

أسلوب الحكيم في سورة البقرة
دراسة تحليلية براجماتية



هذا البحث

مقدم إلى كلية الآداب وعلم الثقافة

جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية يوجياكرتا

لإتمام بعض الشروط للحصول على اللقب العالمي

في علم اللغة العربية وأدبها

إعداد

محدليل

رقم الطالبة: ٠٤١١١٦٩٤

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

قسم اللغة العربية وأدبها

كلية الآداب جامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية

يوجياكرتا

٢٠١٠

NOTA DINAS PEMBIMBING

Kepada Yth
Dekan Fakultas Adab
UIN Sunan Kalijaga
Di Yogyakarta

Assalamu'alakum Wr.Wb

Setelah melakukan beberapa kali bimbingan, baik dari aspek isi, bahasa, maupun teknik penulisan, dan setelah membaca skripsi mahasiswa:

Nama : MAHDALELA
NIM : 04111694
Fakultas : Adab
Jurusan : Bahasa dan Sastra Adab
Judul Skripsi :

أسلوب الحكيم في سورة البقرة {دراسة تحليلية برجماتية}


Maka selaku bebimbing, saya berpendapat bahwa skripsi tersebut layak diajukan untuk dimunaqosahkan. Harapan saya agar mahasiswa tersebut segera di panggil untuk mempertanggungjawabkan skripsinya.

Demikian semoga menjadi maklum.

Wassalamu'alaikum Wr.Wb

Yogyakarta 16 Februari 2010

Pembimbing


Drs. H. Mardjoko Idris, M.Ag.
NIP : 19590105 198703 1 003



KEMENTERIAN AGAMA REPUBLIK INDONESIA
UNIVERSITAS ISLAM NEGERI SUNAN KALIJAGA
FAKULTAS ADAB
Jl. Marsda Adisucipto Yogyakarta 55281 Telp./Fax. (0274) 513949
Web: <http://adab.uin-suka.ac.id> E-mail: adab@uin-suka.ac.id

PENGESAHAN SKRIPSI/TUGAS AKHIR

Nomor : UIN.02/DA/PP.009/ 515 /2010

Skripsi/Tugas Akhir dengan judul :

اسلوب الحكيم في سورة البقرة

دراسة تحليلية براجماتية

Yang dipersiapkan dan disusun oleh :

N a m a : MAHDALELA

N I M : 04111694

Telah dimunaqasyahkan pada : Kamis, 18 -03 - 2010

Nilai Munaqasah : B

Dan telah dinyatakan diterima oleh Fakultas ADAB UIN Sunan Kalijaga

TIM MUNAQASYAH :

Ketua Sidang

Drs. H. Mardjoko Idris, M.Ag

NIP 19590105 198703 1 003

Penguji I

Drs. H.M. Habib, M.Ag

NIP 19650717 199403 1 002

Penguji II

H. Habib, S.Ag, M.Ag

NIP 19720613 199803 1 002

Yogyakarta, 24 Maret 2010

Dekan Fakultas Adab

Prof. Dr. H. Syihabuddin Qalyubi, Lc, M.Ag

NIP 19520921 198403 1 001



الشعار

❖ وَمَا كَانَ الْمُؤْمِنُونَ لِيَنْفِرُوا كَافَّةً ۚ فَلَوْلَا نَفَرَ مِن كُلِّ فِرْقَةٍ مِّنْهُمْ طَائِفَةٌ

لِّيَتَفَقَّهُوا فِي الدِّينِ وَلِيُنذِرُوا قَوْمَهُمْ إِذَا رَجَعُوا إِلَيْهِمْ لَعَلَّهُمْ يَحْذَرُونَ ﴿١٢٢﴾

Tidak sepatutnya bagi mukminin itu pergi semuanya (ke medan perang). mengapa tidak pergi dari tiap-tiap golongan di antara mereka beberapa orang untuk memperdalam pengetahuan mereka tentang agama dan untuk memberi peringatan kepada kaumnya apabila mereka telah kembali kepadanya, supaya mereka itu dapat menjaga dirinya. (as. Al-Taubah: 122)

❧ إن طالب الآخرة أشد ابتلاء وأكثر محبة أبدا، ومن كان إلى الله أقرب فالمصائب في الدنيا أكثر والبلاء عليه أشد.

❧ من عزم على عبادة الله سبحانه يجب أولا أن يعزم على الصبر الطويل ويوطن نفسه على احتمال المشاق العظيمة المتوالية إلى الموت وإلا فقد قصد الأمر بغير الله وأتاه من غير وجهه.

الإهداء

أهدي هذا البحث إلى:

- ❧ أبي و أمي المحبوبين
- ❧ جميع أسرتي المحبوبين
- ❧ لأصدقائي الأهباء
- ❧ الشخص في قلبي المحبوب الذي يصاحبني في كل وقت
- ❧ شعبة اللغة العربية وأدبها بكلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية جو كجاكرتا

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

USLUB AL-HAKIM DALAM SURAT AL-BAQARAH

(Dirasah tahlilyah pragmatik)

Al-Qur'anul Karim adalah mukjizat Islam yang kekal dan mukjizatnya selalu diperkuat oleh kemajuan ilmu pengetahuan. Ia diturunkan Allah kepada Rasul. Muhammad SAW, untuk mengeluarkan manusia dari suasana yang gelap menuju yang terang, serta membimbing mereka ke jalan yang lurus. Banyak macam redaksi penyampaian pesan dalam al-Qur'an yang memiliki gaya bahasa di antara gaya bahasa tersebut adalah uslub al-hakim.

Uslub al-hakim adalah melontarkan perkataan kepada mukhathab pembicaraan yang tidak diinginkan, baik dengan cara meninggalkan pertanyaannya atau memberikan jawaban yang tidak ditanyakan atau yang membelokkan pembicaraan kepada masalah yang tidak ia maksudkan.

Di dalam bahasa, terutama dalam bahasa al-Qur'an banyak sekali kita jumpai pembelokkan pembicaraan atau memberikan jawaban yang tidak ditanyakan yang disebut (*uslub al-hakim*) misalnya:

وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْخَبُوا بَقْرَةَ ۖ قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُؤًا
قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٧٧﴾

Ayat di atas ini, sudah jelas bahwa terjadi pembelokkan pembicaraan antara Nabi Musa dan kaumnya. Karena kaum Nabi Musa bertanya kepada Nabi Musa, Apakah kamu hendak menjadikan kami buah ejekan? Tapi Nabi Musa menjawab “Aku berlindung kepada Allah agar tidak terjadi salah seorang dari orang-orang yang jahil”. Dengan alasan apakah Nabi Musa ini hingga memberikan jawaban yang tidak sesuai dengan pertanyaan kaumnya? Apakah dengan alasan Nabi Musa menganggap orang yang bertanya itu tidak akan memahami jawaban yang sebenarnya dan dianggap lebih baik Nabi Musa membelokkan pembicaraan tersebut. Atau dengan alasan lain, karena orang yang berbicara itu pendapatnya tidak tepat, dan Nabi Musa tidak ingin mengejutkan dengan mengemukakan pendapatnya Nabi Musa itu sendiri.

Oleh karena itu penulis tertarik membahas di atas dan mempraktekannya dalam surat *al-Baqarah*. Selain surat *al-Baqarah* surat yang terpanjang dalam al-Qur'an. Hingga diharapkan dapat diperoleh banyak bentuk *uslub al- hakim*.

Dalam penelitian ini penulis menggunakan kajian ilmu *pragmatik* karena ilmu *pragmatik* itu adalah ilmu yang mempelajari makna dalam hubungannya dengan situasi ujar, dengan metode *kualitas*, kuantitas, relevansi dan pelaksanaan. Oleh karena itu, dengan adanya ilmu *pragmatik* ini dapat membantu memahami dan mencerminkan pesan-pesan yang ingin disampaikan oleh al-Qur'an.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

كلمة شكر وتقدير

الحمد لله منزل الكتاب تبصرة وذكرى لأولى الألباب والصلاة والسلام على السراج المنير من أعطاه الله الحكمة وفصل الخطاب سيدنا محمد النبي الأمي الهاشمي العربي صاحب المعجزات وعلى آله وذريته وسائر الأصحاب والتابعين لهم بإحسان إلى يوم الحساب وسلم تسليما كثيرا. أما بعد...

فبمناسبة إتمام كتابة هذا البحث، ينبغي لي أن أقدم شكرا وفيرا وتقديرا جليلا إلى كل الأطراف التي تسهم لي وتساعدني وتؤيدني عند قضاء عملية هذا البحث. ويلزمي ذكرها كما يلي:

١- فخامة الفضيحة الأستاذ الدكتور شهاب الدين قليوبي الماجستير كعميد كلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذي وافق على هذا البحث.

٢- صاحب الفضيحة الأستاذ الحاج الدكتور مرجو كو إدريس الماجستير بوصفه مشرف هذا البحث الذي أرشدني إلى تنفيذ كل خطوة ووجهة تبني هذا البحث.

٣- أصحاب الفضلاء الاساتيد بكلية الآداب بجامعة سونان كاليجاكا الإسلامية الحكومية الذين اجتهدوا في تربيتي وتأديبي بهذه الجامعة والذين بخدمتهم الرائعة وصلت إلى أكمل الدراسة بهذه الجامعة.

٤- العزيزين حضرة أبي وأمي اللذين بذلا نفسيهما ونفيسهما في سبيل تربيتي وتأديبي وتمهذي. اللهم اغفر لهما وارحمهما كما ربياني صغيرا.

٥- أختي وأخي المحبوبة التي قامت بعوني ماديا ومعنويا وبالاقتراح والانتقاد حتى أستطيع أن أقابل مشكلات الحياة بكمال التفاؤل. أسعدها الله في جميع أحوالها الدنيوية والأخروية.

٦- أصدقائي المحترمين من طلاب قسم اللغة العربية وآدابها الذين قاموا بالنجدة والدعامة والذين لولاهم لسوف أقصر عن الحصول على قضاء هذا البحث ولاسيما إتمامه. عسى أن يمنحهم الله السلامة والسعادة في الدين والدنيا والآخرة.

أختتم هذه الكلمة بإلقاء شكر وفير لجميع الاطراف التي أذكرها سابقا وادعو الله لهم جزيل العزة وجليل الدرجة، وعسى أن تكون سائر تصرفاتي عندما تعلمت بهذا القسم تنتج المنافع لي ولهم وللجامعة ولسائر الناس ولحياتي الدنيوية والأخروية. رضيت بالله ربا وبالإسلام دينا وبسيدنا محمد نبيا ورسولا ومعلما ومرشدا إلى صراط مستقيم. وصلى الله على سيدنا محمد والحمد لله رب العالمين.

الباحثة

محدليل

STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

محتويات البحث

أ	صفحة الموضوع	.....
ب	رسالة الشرف	.....
ج	صفحة الموافقة	.....
د	الشعار	.....
هـ	الإهداء	.....
و	التجريد	.....
ح	كلمة شكر وتقدير	.....
ي	محتويات البحث	.....

الباب الأول : المقدمة

أ	خلفية البحث	.....
ب	تحديد البحث	.....
ج	أغراض البحث وفوائده	.....
د	التحقيق المكتبي	.....
هـ	الإطار النظري	.....
و	منهج البحث	.....
ز	نظام البحث	.....

الباب الثاني : النظرية عن مبادئ المذهب العملي

أ	معرفة المذهب العملي	.....
ب	خلاصة تاريخ المذهب العملي	.....
ج	مبادئ المحادثة والتكلم	.....
١	تعريف المبادئ التحادث والتكلم	.....

- (١). الحد الأقصى من الجملة ١٤
- (٢). الحد الأقصى من الجود ١٥
- (٣). الحد الأقصى من المناسب ١٥
- (٤). الحد الأقصى من العمل ١٥

٢. موازنة بين التحليل لغة المخطوطة

- والتحليل المذهب العملى ١٥

الباب الثالث

- أسلوب الحكيم فى علم البديع ١٨
- الفصل الأول: علم البلاغة وأقسامه ١٨
١. علم البيان ٢٠
٢. علم المعانى ٢٢
٣. علم البديع ٢٣
- الفصل الثانى البديع وأسلوب الحكيم ٢٥
١. الأسلوب ٢٥
- ب. علاقته بعلم البديع ٢٧
- ج. أسلوب الحكيم ٢٩

الباب الرابع

- أسلوب الحكيم فى سورة البقرة دراسة تحليلية برجماتية ٣٠

الباب الخامس: الاختتام

- أ. الخلاصة ٥٤
- ب. اقتراحات ٥٥

ثبت المراجع

ترجمة الباحثة

الباب الأول

المقدمة

أ. خلفية البحث

اللغة في العمل الاجتماعي. وجاد العمل الاجتماعي حين إشتراكها من إرتبط فيها. وكلم على حسب الحاجة. وصلة القائل والقائل الجديد كانت في خير إذا كانا حافظي الحقوق والواجبات^١ لأن اللغة حضرت وأحضرت. فهي في الناس والعالم والتاريخ والوحي الإلهي. موهوبة للناس أما السعي على معرفتها واحب ومن الأعمال الصالحات.

تواتر السعي على فهم هبة الإله المسمية بالقرآن، الكتاب المقدس من اول بدء نزوله حتى الان.

فعلت مثرة النظاميات والأشكال والتقاريب لفهم المطلوبات المفهمونة فيها. فصار بما فهم القرآن كاملا.

القرآن وسيلة المواصلات بين الإله والناس مع شكل الكتاب المقدس باللغة العربية.^٢

المواصلات هي إيصال الوصايا من متكلم (القائل) الى الروات بوسيلة طريقة العلامة. ونجت المواصلات اذا ما فالها المتكلم من الامانة والوصايا مقبولة للرواة متساوية بافكار المتكلم. ولكن الظاهر أن عملية المواصلات مؤثرة ببعهن العوامل التي تفك طلاقة إلقاء الوصايا.

^١ Kutipan Marjoko Idris, MA. Dosen Fakultas Adab UIN Sunan Kalijaga Yogyakarta.

^٢ Ibid

إما ان يكون حال القلوب، علاقة غرابة ادوات القول. شذوذ السماع. أنواع طريقة العلامات او اشياء اخرى تؤثر طلاقة المواصلات. فلو ليس كل المواصلات باللغة ولكن اللغة أشدها إنتاجا.^٣ فالقرآن إصطلاحا هو كلام الله المتصف بالمعجزة المتزل الى نبينا محمد صلى الله عليه وسلم بوسيلة جبريل، واللفظ ومعانيه من الله تعالى نقل متواترا. اما قراءته عبادة.^٤ فيه الوصايا (الإرشادات) الإلهية على الناس. فلذلك إنه عندنا لشيء مهم. عسى ان يهدينا الى الخيرات والحق في سلوك الحياة.

والقرآن في إلقاء الوصايا الإلهية بوسيلة اللغة. ولقران اساليب خاصة في إلقاء مصخون وصياها حتى تحتاج معرفة بعض الخصائص المهمة من اساليب القرآن لفهمه.

لقد بحث العلماء والمغتشرين عن اللغة وقربها. اما علوم اللغة لها انواع: علم العرو، وعلم الصرف، وعلم اللغة، وعلم النحو، وعلم البلاغة.^٥ وعلم البلاغة هو الذى يجيئ المعنى الاعظم والواضح، بالتعبير الصحيح والفصيح ابقى انطبعا المؤثر فى الصدر العميق موافقا للحالات والمواضع والمخاطبين.^٦ تكثر فى علم البلاغة فروع العلوم تبحث عن اللغة منها الاسلوب الحكيم. بكثرة نوع الأساليب العربية (لغة القرآن) الشئ الذى سيفعله الباحث فى بحثه هنا فهو عن السعي فى معرفة الأسلوب الحكيم الموجود فى سورة البقرة، تعريفه عند علماء اللغة وأغواضه وأعداده فى سورة البقرة. اما المسألة المبحوثة هنا فهي عن الأسلوب الحكيم فى القرآن فى سورة البقرة. الذى على حق هذا البحث يرتبط بعلم البلاغة احد فروع علوم اللغة العربية بأساليب متنوعة، إرتباطا تلازميا.

^٣ Robert Sibarani, *Hakikat Bahasa*, (Bandung: PT. Citra Aditya Bakti, ١٩٩٢), hal. ٨٩.

^٤ M. Qur'ish Sihahab. *Sejarah dan Ulumul Al-Qur'an* (Bandung: Pustaka Firdaus, ٢٠٠١), hal. ١٣.

^٥ Al-Qur'an dan Terjemahannya, *Mamlukah Arabiyah Saudiah*, hal. ٩٣

^٦ Ali Al-Jarim dan Musthafa Usman, *Terjemahan Al-Balaghatul Wadihah*, (Bandung: Sinar Baru Algensindo, ١٩٩٨), hal. ٦

مثال من هذا المبحث أن الأسلوب الحكيم الذى عند اللغة الاندونيسية يعنى عطف الكلمات. والمبحوث من هذا البحث قليل من مباحث علم البلاغة المتنوعة. أما الأسلوب الحكيم هو الكلام للمخاطب ما لا يريجه بترك السؤال وإجابة ما لا يسأل أو بعطف القول إلى المسائل غير المقصودة. هذا دليل على أن المخاطب ينبغي أن يسأل او يبحث عن المسائل التى كانت إجابتها^٧ المثال قول الله فى سورة البقرة.

"وَإِذْ قَالَ مُوسَىٰ لِقَوْمِهِ إِنَّ اللَّهَ يَأْمُرُكُمْ أَنْ تَذْخَبُوا بَقْرَةً قَالُوا أَتَتَّخِذُنَا هُزُوعًا
قَالَ أَعُوذُ بِاللَّهِ أَنْ أَكُونَ مِنَ الْجَاهِلِينَ ﴿٦٧﴾ (البقرة: ٦٧)

المثال السابق هو قصة عن قتيل من بنى إسرائيل. فما عرفنا من قتله. حتى ان وقع بينهم الفلق والإتهام. بهذه الآية تؤمر اليهود بالتأمل عن قول موسى الى من يجي حين ذلك بتزول الآيات: "إن الله يأمركم أن تذبحوا بقرة". أية بقرة كانت ولكنهم ابوا عنه بحجج كثيرة. ما امنوا به فلوا أنه جاء به من الله. بل إنهم قالوا: اتخذونا هزوا. كيف ان لا نقول كذا وقد رجونا بك ليدلنا الرب قاتله الحقيقي وأمرتنا بذبح البقرة. سؤالهم المتضمن بالأوهام عن قدرة الله ونبوة موسى عليه السلام.

فأجابهم موسى "إني أعوذ بالله ان اكون من الجاهلين. المراد لا يجعل الناس هزوا الا الجاهلون. إذا كان هذا الأمر يرتبط بروح الناس وعلى الله لصدقت^٨ فإجابة موسى غير مطابقة لأنها لا تلائم السؤال. وحجتنا إن الله قد اختار بقرة للإجابة ليضيع اثار إحترامهم عليها، التى تعبدوها زمانا. فعذع الإجابة التى ظنها موسى ملائمة لأن بين إجابته التميح بأهم الجاهلون الحقيقيون. فهذا الحوار الخارج من الموضوع يسمى الأسلوب الحكيم.

^٧ Ibid., hal. ٤٢٦

^٨ M. Quraish Shihab, *Tafsir Al-Misbah; Pesan Kesan dan Keserasian al-Qur'an*, (Jakarta: Lantera Hati, ٢٠٠٢), hal. ٢٢٤-٢٢٥

يكثر الأسلوب الحكيم في القرآن. ولكن الناس ظنه أنه شئ زائع من الأساليب العربية التفاعلية. حتى يبد والظن أن في القرآن خطأت نحوية فيما قدسه المسلمون. حتى بهذا الأمر يشعر الكاتب لبحث الأسلوب الحكيم في القرآن دليلا لما يحسب من سوء الأسلوب ولكنه على حقيقته شكل متين كاف. إستحقها القرآن. رجا الكاتب بتقريب مذهب الذرائع ويستكيع ان يعبر الحكم من استعمال الأسلوب الحكيم في القرآن على حسب اكثر.

وللتركيز عن موضوع هذا المبحث، سيبحث الكاتب موضوعه من سورة البقرة التي كانت اطول السور في القرآن لنيل كثير الأسلوب الحكيم.

ب. تحديد البحث

لسهولة الكاتب عن البحث يرمز أمور المسائل من مركز هذا البحث وبسؤال هذه الأمور الآتية.

١. ما تعرف الأسلوب الحكيم عند علماء اللغة؟
٢. كم جملة الأسلوب الحكيم في سورة البقرة؟
٣. كيف التعرف على وظيفة في أسلوب الحكيم في سورة البقرة عن طريقة تحليل Grice نظرية التعاون العملى.

ج. أغراض البحث وفوائده

١. غرضه
 - لمعرفة الأسلوب الحكيم عند علماء اللغة.
 - لمعرفة حملة الأسلوب الحكيم في سورة البقرة.
 - لمعرفة على وظيفة في أسلوب الحكيم في سورة البقرة عن طريقة تحليل Grice نظرية التعاون العملى.

٢. نفعه

يرجى من إنتاج هذا البحث منافع ل:

- إنتشار المباحث عن القرآن يختص من جهة المذهب العملي.
- زيادة الغنى عن علوم اللغة.
- إضاعة الأرياب من بعض الأوساط عن إعجاز القرآن بظنهم أن عطف الأساليب فيه من الخطات النحوية.
- العلم عسى ان يكون التحادث بين القائل والمخير حسن السير.

د. التحقيق المكتبي

لم يجد الكاتب من المصنفات الموجودة الشغول العلمية الى تستعمل تقريب المذهب العملي عن كتاب الأدب. بل إختص عن الأسلوب الحكيم في سورة البقرة. ولو كان من الشغول العلمية متساويا بالبحث. ولكنها متفرق في موضوع البحث من كتاب الأدب.

بحث علي الجارم ومصطفى أمين في كتابهما، ترجمة البلاغة الواضحة (Bandung: Sinar Baru, Algensindo, ١٩٩٨) عن الأسلوب الحكيم. ولكن قل فيه بيانه. كذلك Drs. Chatibul Usman في كتابه قواعد اللغة العربية (Jakarta: Darul Usman Press, ١٩٩٨) يبحث عن علم النحو والصرف والبلاغة يحتوى على علم المعاني، والبيان، والبديع. وفيه بيث عن الأسلوب الحكيم ولكن الا يبحث عام او في حال الإجمال. Drs. M. Zuhri في كتابه، ترجمة جواهر البلاغة (Indonesia: Darul Ihya) يبحث عن علم البلاغة المحتوى عن علم البيان والبديع. فيه يبحث الأسلوب الحكيم على حسب أقل. وفيما صنفه طالب بكلية الأدب UIN Sunan Kalijaga، الشغل العملي ل Nur Ali (٢٠٠٣) تحت الموضوع الأسلوب الحكيم حديث سيد المرسلين. الذى جعل علم البديع التقريب المستعمل لبحث موضوع البحث.

ولكنه ليس الا في الحديث. اما بحث الأسلوب الحكيم في القرآن لزهيد او لم يكن اصلا. لم يكن من الكتب والشغول العلمية السابقة الذى يجعل الأسلوب الحكيم في سورة البقرة موضوع بحثه.

منها يسعى الكاتب بحث الأسلوب الحكيم بحثا عميقا. بإختيار سورة البقرة. يرحى به إعراض الأمثلة الكاملة من جميع تلك الأطف وبيان كلها.

هـ. الإطار النظري

المذهب العملي

المذهب الملى لقد مند حياة فيلسوف معروف Charles Morris. كان Morris لايجاد هذا الإصطلاح (المذهب العملي) يوسوس على اقوال الفلاسفة المتقدمة. ك Charles Sanders و John Locke الذان يتعمقان في العلامة ةالشارة وقت حياتهما. ويسمى ما تعمقاه Semiotika بأسس هذين فيلسوف قسم Charles Morris علم العلامة والشارة إلى ثلاثة أقسام فهي:

١. علم تركيب الكلام الذى يبحث عن العلامات.

٢. Semantika , يبحث عن صلة العلامات موضوعها. اما

٣. المذهب العملي يبحث عن صلة العلامات بالتفسير.

ومن رأي هذا الفيلسوف المعروف قيل المذهب العملي ولد وبدأ على هذا ارض اللغويّ (linguistik).^٩

Linguistik علم يبحث عن دخائل لغة الناس اليومية . وفروع ... يذكر

بهذا الترتيب: ١. Fonologi .٢ Morfologi .٣ علم تركيب الكلام .٤ Semantik

و ٥. Pragmatik المذهب العملي من ترتيب هذه الفروع يظهر أن المذهب العملي

^٩ Dr. R. Kunjana Rahardi, M. Hum. *Pragmatik Kesatuan Imperatif Bahasa Indonesia*, (Jakarta: PT. Glora Aksa Pratama, ٢٠٠٢), hal. ٤٧

فرع علم اللغة الأخير واجد.^{١٠} مهما كان إنه ينشأ سريعا هذه النشأة بسير يقطة علماء اللغة العالية عن المذهب العملي. لتكون اللغة تستعمل في المواصلات.^{١١} رأي منريث (١٩٤٦) بحث المذهب الملي وهو من طريقة سميتيك. وهذا يسبب ان المذهب العملي موصولة بمستعمل العربية مباشرة، وهويين المتكلم والمخاطب^{١٢} لو كان المذهب العملي موصولا بسيمنتك داءما وهو عاقبة من فهم المعاني، لكن الكذهب العملي يفضل الحدوث الجديد من نص اللغة. من ١ هالى المذهب العملي يشرحون هذا الاصطلاح مختلفة:

امثال يولى "يذكر أربع معرفات المذهب العملي وهي (١) الباب الذى يبحث عن معنى المتكلم (٢) الباب الذى يبحث عن معنى علاقة (٣) الباب الذى يربط عن معنى المراد، يبحث عن صيغة شكل حرطة العامية المدودة بالاتباع فى المحادثة الخاصة.^{١٣}

هدف المذهب العملي وهو احد تقرب الموجهة هلى تعلم اللغة لى يقدر المحادثة. بهدف المذهب العملي يرحى متعلم اللغة يستطيع ان يستعمل اللغة جيدا، صحيحا وموافقا بعلاقة العام الثقافة المتكلمز فى كتابه الموضوع المذهب الملي " ج لفنصانقد جمع كثيرا من حدود المذهب العملي الذى يصدر من اى منابع من الاهالى. الذى نقلى ان نختصر عماتى.^{١٤}

المذهب العملي يبحث من فقارنة الحدود بالمفسرين. (٦: ١٩٣٨، Morris) نظرية المذهب العملي هو بيان او رأي المتكلمين والمفتشرين فى تركيب الموصول على احد العلاقة هي علامة الجملة مع (السياسة او المقالة). فى هذا الحال كان المذهب العملي من بعض التشكيل. المذهب العملي قد يصيب الصلة بين اللغة

^{١٠} Ibid; hal. ٤٧-٤٨

^{١١} Goffie Leeh, *Prinsip-prinsip* (Jakarta: UI Press, ١٩٩٣), hal. ١-٢

^{١٢} John Lyons, *Semantics*, (Cambridge: University Press, ١٩٩٧), hal. ١١٤-١١٧

^{١٣} George Yule, *Pragmatik*, .Terj. Indah Fajar Wahyudi, (Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦), hal. ٣-٤

^{١٤} Henry Guntur Tarigan, *Pengajaran Pragmatik*, (Bandung: Angkasa Bandung, ١٩٨٦), hal. ٣٣

والعلاقة التي قد تقع في تخطيط احد اللغة. المذهب العملى هو يشرحظ يتلو عن وجوه المعنى المكتوب في نظرية سمبوتيك. أو بالوصول الاخرى. يحدث عن جميع الاوجه عن معنى النطق الذى لا يستطيع بالشرح الكامل مع الرجوع الى احوال الكلمات الصحيحة المعبور. وبالختين نقدر ان نعبر ان المذهب العملى من احوال الصواب. المذهب العملى قد نوصل بين اللغة والعلاقة التي من اساس الكتابة وشكوة اللغة. باللغة الاخرى. يتلو يبين عن قدرة مستعمل اللغة الموصولة ويوافق؟ يطابق الكلمات والقلاقات صحيحة (Levinson, ١٩٨٠: ١-٢٧)

المذهب العملى هو تعليم من المقارنة بين اللغة والعلاقة التي تؤسد وضوح/تؤسر بيان معرفة اللغة. ومن ثم تعرف اللغة على الحقيقة وهو لمعرفة العبارة ويحتاج أيضا عن معلوم خروج معنى الكلمات وصلة قاعدة اللغة وهى الصلة بغلاقة المستعمل به.

الموضوع الذى يأخذ الكاتب يشعركم بالعجبية، لأن القرآن باللغة العربية ويبحث؟ يبين بهدف المذهب العمل الذى يصدر من الغربيين في سنة ١٩٦٥. القرآن باللغة العربية ولازمه يهدف بالعلوم العربية ايضا. لمراد هو علم البلاغة. والمذهب العملى من هدف اللغة بالمعاصر. لكن اذا تأملنا من ناحية العلوممظ التعلم سوف تجد المساوية بينهما. يقول امام تسرارى عن معادل علم البلاغة والمذهب العملى على الثلاثة (١) بينهما يبحثان عن القرينة في المحادثة. (٢) بينهما يبحثان عن كيفية الكلام (٣) بينهما يبحثان عن مضمون اللغة.^{١٥}

و. منهج البحث

يستعمل بطريقة التدقيق اهم الاحتياج كى يكون التدقيق مناسبة ومياسرا. لذا في هذا التدقيق كان الكاتب يستعمل الطرق عما يأتي.

^{١٥} Kutipan Tulisan Marjoko Idris, MA.

(١) نوع المصادر

يجم المصادر المستعمل في هذه المقالة هو تدقيق المكتبة. المعلومات تنال بطرق متنوعة في قراءة ما فيها من المواد. اما من الكتب او المقالة وكذا المادة الاخرى المتعلقة مباشرة او غيرها بالتدقيق.

(٢) مقارنة المصادر

ليس للكاتب طريقة مخصوصة في اجماع الحجة بل يسعى لإجماع الحجة المكتبة المناسبة.موضوع تدقيق اسلوب الحكيم في سورة البقرة. اما الحجج المجموعة ينقسم إلى قسمين :

١. الحجة الاولى، تستعمل الحجة فوراً يرتبطها بالمباحث والمصالح. التدقيق لحجة الاولى هو القرآن والخاصة في سورة البقرة.
٢. الحجة الثانية، هي الحجة المتممة وغير فوراً ترتبطها بأساس المباحث المثال من كتب علم تراكيب الكلام، والقاموس والكتب الاخرى التي غير مباشر يرتبط بهذا التدقيق. لكن يساعد في هذا التدقيق.

(٣) التفسير والإيضاح

التقرب المستعمل في هذا البحث هو التفسير والإيضاح برجماتية، هذا الهدف يساعد جدا في انهاء المصالح الذي يكون المادة في هذا البحث وهو الاسلوب الحكيم في سورة البقرة (دراسة تحليلية برجماتية)

(٤) طريقة تحليلي الحجة

في الحقيقة، كل البحث له صفة، ولكل البحث يضمن طريقة التحليلي لنظرية. تحليلي الحجة هو طريقة التركيب والترتبة. ويطلب الشكل او المادة من حجة الموجودة بغرض يفهم معناها. باستعمال هذه الطريقة والهدف كان الكاتب يجرب لاشراح جميع احوال اللغة. في هذا التدقيق هو اسلوب الحكيم

الذى وجد فى سورة البقرة ثم يحلله/ يبحث لنيل الوضوح عن غرض ما وراء اللغة التى تجد فى سورة البقرة.

ز. نظام البحث

لسهولتنا فى فهم اصول/ اساس المصالح التى سيحب فى المقالة حتى نال البحث كاملا. لذا طريقة البحث الخاصة المستعملة فى هذا التدقيق هي الباب الاول: المقدمة تحتوى على خلفية البحث التى تقدم الحجة من إصدار المسألة المبحوثة فيها، وتحديد البحث، وأغراض البحث وفوائده، والتحقيق المكتبى، وإطار النظرى، ومنهج البحث، ونظام البحث.

الباب الثانى يبحث النظرية عن مبادئ المذهب العملى: (١) المعرفة المذهب العملى, (٢) بداية التاريخ المذهب العملى, (٣) مبادئ المحادثة والتكلم:

١. معرفة مبادئ المحادثة والتكلم

- الحد الأقصى من الجملة

- الحد الأقصى من الجود

- الحد الأقصى من المنسب

- الحد الأقصى من العمل

٢. الفرق بين التحليل اللغة المخطوطة والتحليل المذهب العملى

الباب الثالث يبحث معرفة اسلوب الحكيم فى علم البلاغة:

أ. المعرفة العلم البلاغة وتقسيمها

١. علم البلاغة

٢. تقسيمها:

- علم البيان

- علم المعانى

- علم البديع

ب. معرفة اسلوب الحكيم

الباب الرابع هو أسلوب الحكيم في سورة البقرة (درسة تحليلية برجمانية)
الباب الخامس هو: الإختتام، الذي يتكوّن من الخلاصة، وكلمة الإختتام،
هذا كجواب نحو الأسئلة المتقدمة في تحديد البحث.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA

الباب الخامس

الاختتام

أ. الخلاصة

من واقع ما تم المؤلف من الفصل ١ نشير إلى الفصل ٤ سيكون استخلاص

الاستنتاجات التالية:

١. فهم الأسلوب الحكيم هو أن القاضي رمى محادثة المتحدث المخاطب لا يريدون ، إما من خلال ترك مسألة أو أعطى جوابا التي لم يتم طلب ، أو المتحدث إلى membelokan لا يهم من كان يقصد . هذا هو علامة أنه ينبغي أن نسأل المخاطب

أو الحديث عن مشكلة في الإجابة

٢. أما بالنسبة لعدد من القضاة اسلوب الحكيم في سورة البقرة وجد الباحثون ان حوالي ٢٣ .تحتوي على كلمة سواء ، أو أي انحراف للمحادثة وفقا للمبادئ تحليل نظرية Grice في التعاون العملى.

٣. كيف الدالة أسلوب الحكيم القاضي في هذه الرسالة من البقرة. وفقا لتحليل نظرية للتعاون في مبدأ عملي Grice؟ القاضي في هذه الرسالة من البقرة عند تحليلها باستخدام تحليل التعاون مبدأ الملى Grice وهي واحدة من الظواهر واقعية سيتم الكشف عن وجود الرابع وظائف .أولا ، الدالة على كمية من يعمل على المساهمة بعض المعلومات ، التي يجب أن تطابق المعلومات اللازمة .الثانية ، الدالة على جودة العمل من أجل لا نقول أي شيء أقل من أدلة مقنعة للحقيقة أو غير صحيح .الثالثة ، وأهمية وظيفية من وظيفة في الكلام وفقا لأهميتها .وظيفة في أكثر من السهل أن يكون اسمه لان عرض فقط في شكل نص القاعدة ظاهر

القرآن وحده يمكن ان يكون معروفا .الرابعة ، والتي تخدم وظيفة التنفيذ لتجنب العبارات الغامضة ، خير الموضح , والإيجاز وينبغي السعي بصورة منتظمة .تنفيذ الدالة هي المهام الاكثر صعوبة الكشف عن هويته لأنهم يجب أن ينظر في هذه المسائل في ذكر أعلاه .من أنماط عدة من اللغة في هذه المحادثة أطروحة الوضع ، يمكن القول أن نستنتج أن كان هناك بعض الحديث في القرآن الكريم بما يتوافق مع مبادئ التعاون .Grice وهناك أيضا ينحرف عن مبادئ التعاون Grice ، ولا سيما مبدأ الكم والأهمية .إذا حدوث انحراف في مبدأ "محادثة معقولة ، وهناك نية كارنا " نريد يعالجها المتحدثون .في هذه الدراسات النظرية والواقع /الآثار الناجمة عن أسلوب الحكيم القاضي الواردة في الرسالة من البقرة ، وأثر على جمال اللغة ، والتي يمكن أن يرى بعد الاستماع أو القراءة .

اقتراحات

في مجال العلم وهناك ظاهرة أخرى غير واقعية لظاهرة المبادئ التعاونية بينما . هذه الظواهر :قال فعل ، ومبادئ اللياقة ، وهكذا دواليك .يمكن لهذه الظواهر لا تزال تستعمل بمثابة سكين تحليل للكشف عن معاني القرآن القاعدة وآل الحديث.وبالتالي لا تزال مفتوحة جدا للباحثين في دراسات لاحقة لدراسة أخرى صادرة عن القرآن والحديث .

ثبت المراجع

المراجع العربية

ابن أبي الإصبع المصري، بديع القرآن، يقدم وتحقيق معن محمد شرف، الطبعة الثانية، القاهرة: مطبعة دار النهضة،

أحمد الشايب، الأسلوب، الطبعة الثامنة، القاهرة: مكتبة النهضة المصرية، ١٩٩٠.

أحمد إبراهيم موسى، الصبغ للبديع في اللغة العربية، القاهرة: دار الكاتب العربي للطباعة والنشر، ١٩٦٩.

الأخضر جمعي، اللفظ والمعنى في التفكير النقدي والبلاغي عند العرب، دمشق: اتحاد الكتاب العرب، ٢٠٠٢.

إسماعيل مصطفى السيفي ومحمد حسن عبد الله، النقد الأدبي والبلاغة، تحقيق وزارة التربية الكويتية، المطبعة الأولى، الكويت: المطبعة المصرية، ١٩٦٩.

بدرالدين محمد بن عبد الله الزركشي، البرهان في عاوم القرآن، أربعة أجزاء، الطبعة الأولى، مطبعة عيسر البابي الحابي شركاه، ١٩٥٧. ج. ٤.

الدكتور أحمد مطلوب، فنون بلاغية - في البيان والبديع، الطبعة الأولى، الكويت دار البحوث العلمية، ١٩٧٥.

الدكتور بكرى شيخ أمين، البلاغة العربية، في ثوبها الجبدي في علم البيان، الجزء الثاني - كانون الثاني، بيروت: دار الثقافة الإسلامية، ١٩٨٢.

الدكتور شوقي ضيف. البلاغة - تطور وتاريخ. الطبعة الرابعة، القاهرة: دار المعارف.
الدكتور أحمد مطلوب، فنون بلاغية - في البيان ولبديع، الطبعة الأولى، الكويت:
مطبعة دار البحوث العلمية، ١٩٧٥.

السيد مرحوم أحمد الهاشمي، جوهر البلاغة - في المعاني والبيان والبديع، الطبعة الثانية
عشرة، بمصر: المطبعة التجارية الكبرى، ١٩٦٠.

صلاح فضل، علم الأسلوب، القاهرة: مؤسسة مختار (دار عالم المعرفة) لنشر وتوزيع
الكتاب، ١٩٩٢.

عبد العظيم الزرقاني، مناهل العرفان في علوم القرآن، جزءان مطبوعه عيس البابي الحلبي
وشركاه. ج. ٢٠.

عبد الفتاح لا شين، المعاني في ضوء أساليب القرآن، الطبعة الثالث القاهرة، دار
المعارف، ١٩٧٨.

عبد القاهر الجرجاني، أسرار البلاغة - في علم البيان، الطبعة الأولى، بيروت: دار
الكتب العامية، ١٩٨٨. في مقدمة الكتاب

عبد القدوس أبو صالح وأحمد توفيق كليب، كتاب البلاغة، الطبعة الثاني، رياض:
إدارة البحوث والمناهج، ١٤٠٣.

على الجارم ومسطفى أمين، البلاغة الواضحة، دار المعارف.

فتحى عبد القادر فريد، مباحث ومقالات في البلاغة، الطبعة الأولى القاهرة: مكتبة
النهضة المصرية، ١٩٨٤.

محمد ذغولم سلام، تاريخ النقد الأدبي والبلاغة،

ثبت المراجع

المراجع الإندونيسية

- Al-Jarim, Ali dan Usman, Musthafa, *Terjemahan Al-Balaghatal Wadihah*, Bandung: Sinar Baru Algensindo, ١٩٩٨.
- Al-Qur'an dan Terjemahannya, *Mamlukah Arabiyah Saudiah*
- Bahmid, H.A. *Dars al-Balaghah al-Arabiyyah*. Cet. I, Jakarta: PT. Raja Grafindo Persada, ١٩٩٦.
- George Yule, *Pragmatik*, .Terj. Indah Fajar Wahyudi, Yogyakarta: Pustaka Pelajar, ٢٠٠٦.
- Goffie Leeh, *Prinsip-prinsip*, Jakarta: UI Press, ١٩٩٣.
- Gunawan, *Kajian Sosio Pragmatik*, Jakarta: Unika Atma Jaya, ١٩٩٣.
- Guntur Tarigan, Henry, *Pengajaran Pragmatik*, Bandung: Angkasa Bandung, ١٩٨٦.
- Hasan Lubis, A. Hamid, *Analisis Wacana Pragmatik*, Bandung: Angkasa, TT.
- Idris, Marjoko, Ilmu Balaqhah, *Antara al-Bayan dan al-Badi'*, Yogyakarta: Teras, ٢٠٠٧.
- Jawahir al-Balaqhah, *Mutiara Ilmu Balaqhah dalam Bayan dan Ilmu Badi'*, Buku Ke-٢.
- John Lyons, *Semantics*, Cambridge: University Press, ١٩٩٧.
- Leech, *The Principles Pragmatic*, Terj. Prinsip-prinsip Pragmatik,
- Nabatan, P.W. J. *Ilmu Ptagmatik: Teori dan Penerapannya*, Jakarta: Departemen Pendidikan, Dirjen Pendidikan Tinggi Proyek Pengembangan Lembaga Pendidikan Tenaga Kependidikan, ١٩٨٧.
- Nasib AR-Rifa'i, Muhammad, *Kemudahan dari Allah*, Ringkasan Tafsir Ibnu Kasir, Jakarta: Gema Insani, ١٩٩٩.
- Putu Wijaya, Dewa, *Dasar-dasar Pragmatik*, Yogyakarta: ANDI, TT.
- Rahardi, R. Kunjana, *Pragmatik Kesatuan Imperatif Bahasa Indonesia*, Jakarta: PT. Glora Aksa Pratama, ٢٠٠٢.
- Robert Sibarani, *Hakikat Bahasa*, Bandung: PT. Citra Aditya Bakti, ١٩٩٢.

Shihab, M. Quraish, *Sejarah dan Uloom Al-Qur'an*, Bandung: Pustaka Firdaus, ๒๐๐๑.

_____, *Tafsir Al-Misbah; Pesan Kesan dan Keserasian al-Qur'an*, Jakarta: Lantera Hati, ๒๐๐๒.

Sonhadji, *al-Qur'an dan Tafsirnya*, Yogyakarta: PT. Dana Bhakti Wakaf, ๑๙๙๐.

Syaikh Abdurrahman bin Nashir as-Sa'di, *Tafsir as-Sa'di*, Jakarta; Pustaka Sahifa, ๒๐๐๗.

Umam, Chotibul dkk, *Kaidah Tata Bahasa Arab*. Cet. IV Jakarta: Darul Ulum Press, ๑๙๙๓.



STATE ISLAMIC UNIVERSITY
SUNAN KALIJAGA
YOGYAKARTA